السنة الرابعة العدد الثامن في شهر ربيع الاول سنة ١٢١٤

تودد ابى نظاره

جريدة سياسية ادبية بالرسومات محلية
قيمة الاشتراك فيها فرنك ١٠ عن كل سنة
ترسل لمديرها الشيخ ج. سانو ابو نظاره
بشارع روجوفروا ماري نمره ٦ بباريس
بطوابع بوستة ام بحوالة على بنك ما

فرنسا والدولة العلية

France et Turquie.

قد رمت الينا ايدي الايام وهادتنا تحف الزمان باخبار نفيسة نرغب نشنف بها اسماع السماع ونروح بها اذهان القرأ

في اوائل الشهر الحالي المبارك ربيع الاول قد زار دولتلو ضيا باشا سفير دولتنا العثمانية بباريس حضرة رئيس الجمهورية الفرنساوية المعظم الحالي الموسيو فيلكس فور بقصره الكائن جوار ثغر الهافر وحظي لديه بالاستقبال والاقبال والاكرام التام والقبول العام وهذا من بعض ملح حضرة رئيس الجمهورية لاسيما وان الدولة العلية ودولته كانهما اختان وفي تالي الايام حضرت لدى جناب السفير فسمعت منه ثناً مديداً" ومدحاً" سديداً" في حضرة الرئيس الموحي اليه وصار يصف لنا ماهو عليه من اللطف والظرف وحسن الملتقا وهذا غير خافي لاننا سمعنا ذلك من افواه عديدة وان له الفة فائقة ومحبة رائقة في مولانا السلطان المعظم وارباب دولته الفخام وانه يسر لسرورهم وهذا لعمري لمن اجمل البراهين المؤيدة لنا متانة الالتئام العام بين الدولتين وغير محتاج الى كلام لان قرائن الاحوال دالة على تحسن الاحوال وحسن المآل

عيد الجلوس الحميدي

L'anniversaire du glorieux avènement au trône de S. M. I. le Sultan Ghazy Abd-ul Hamid Khan II.

وجاءنا يوم السرور مبشراً" بجلوس محمود الفعال مبكرا

وفي زمان بالملاحة ضاحك كالورد ياتي للعيون منورا

في كل عام نرى في يوم عيد الجلوس السلطاني اهتمامات ومساعي وتهيئات وتحضيرات لايصدقها الا من يراها لعظمها وازدياد مقتنها واليوم نرى السرور قد ازداد في قلوب المؤمنين فوق

الحد وصارت الناس تلهج به في كل مجلس ومحفل وهذا لاشك
دليل على تحسين الامور وازدياد الحبور لان كل شئ يعرف باوائله
وهذا الاهتمام من اعظم الدلائل كيف وانما نتوجه في كل مكان
مانسمع الّا ذكر يوم جلوس مولانا السلطان وقلت في نفسي
هذا امر في بلاد اجانب فكيف به في البلاد الاسلامية العامرة
معلوم ان الطاق يزداد عشرة . وما يظهر من فحوى التلغرافات
الواردة من الاستانة العلية والقاهرة وغيرها ان هذا العيد
السعيد كان له شان واي شان في بلاد الاسلام قاطبةً .
ونحن معشر المصريين لا يستغرب منا ان اقتدينا بخديوينا الجليل
في رائق مودته وصافي محبته الى الحضرة الشاهانية حفظها
رب البرية ولاريب انه سيحيي معالم اجداده وينتظم في سمط
المعالي وكل ذلك بانفاس المولى الجل وهذا من اعظم المحامد
التي له . وحب المصريين في خليفتهم المعظم طبيعةً لا تطبعاً
وغريزةً لا تكلفاً كيف لا وهو المحامي عنهم والمدافع بعزمه من
تصدّاهم فتراهم يترقبون كل كريمةً تتعلق بالذات الشامخة الشاهانية
ليغتنموها حتى يقوموا بواجب الشكر نحو سيدهم الذي هو في
الحقيقة كأبيهم وان كان لاهل مصر قوة وهمة لم تكن الّا بآمالهم
القوية المتينة نحو سلطانهم ومليكهم الغازي عبد الحميد خان
ايد الله نصره وخلد ملكه وكأن صورته امام اعينهم آناء الليل
واطراف النهار وذلك كله مما غرس في قلوبهم من شدة مدح
جناب خديوينا المعظم فيه وحث الامة على محبته واعتباره
وهو خليفة الله في ارضه زيد قدره وقويت شوكته وعظم
مجده

ومما اذكر في هذا الشان اعني يوم جلوس مولانا السلطان على
سرير ملكه المحفوظ نبذةً تتضمن من شرف وحضر بالسفارة
الحميدية المحمية بباريس يوم اقامة الشعائر . ومن المعلوم ان
الانسان لا يستطيع احصاء الجميع وانما اذكر من عرفته وصادفت

زيارته وتهنئته فمن ذلك شرف التهنية كل منسوب للدولة العثمانية بدون استثناء قاطن بباريز جماهير المسلمين ثم طلاب المعارف اتراك ومصريين وشوام والتشريفجي لهولاء السادات الكرام كان حضرة النبيه المبجل جمال بك باشكاتب السفارة فكان يذكر لحضرة السفير اسماهم وهو يتلقاهم بالبشاشة والثناء على جميل مساعيهم ويشكر لهم على صفا افئدتهم وحلا محبتهم وهم يقولون على سبيل الاقرار لانه هذا من بعض ما وجب عليهم مثل هذا ٠٠ ايها السيد المحفوف بالعناية الربانية اتينا لنؤدي بعض ما وجب علينا لسيدنا الخليفة المعظم الذي هو سبب في اكتسابنا العلوم والمعارف التي بها نسود وحينما نكون في درجة لايقة نتوجه الى بلادنا لنقوم بخدمتها حسب الشريعة الانسانية التي توجب كل وطني بان يساعد بلاده بما امكنه وليس لنا غير القلب واللسان فنحن نخدم سلطاننا المحبوب ونكون له على مدى الايام مطيعين لاوامره ومباشرين لشعائره فلتمس من دولتكم ان توصل تحيتنا وتهنئتنا الى الاعتاب الشاهانية وتبلغ جلالته باننا في جهد من تحصيل العلوم والفنون والمعارف المدنية والجهادية حتى نستحق ان نكون خدما له »

ولقد بذل الجهد الجهيد في احياء هذا اليوم حضرة الكولونيل توفيق بك وجناب محيي الدين بك بالقاء السرور في قلوب الزوار وترطيب خواطرهم بحسن المسامرة وشرب الشراب وتحلية الفوه بالنواشف المعطرات . فياله من يوم اجتهد فيه كل من دولة السفير الفخيم واتباعه الكرام وكان ما يسمع في قاعة الجلوس الا مسامرات في جمائل مولانا الخليفة ومحاسنه ومكارمه وحسن اخلاقه ولطف اعراقه والغاية ان الناس كلها كانت مبتهجة في عزام نفسها قائمة للمولى بالشكر على ما اولاهم من هذا الخليفة الذي في زمانه سعدت العقول بجنه ثمارات الفنون حتى الهم بترتين هذه السفارة بدولتلو ضيا باشا الذي كانه زهرة يالف كل انسان تعطر انوفه بشمها

اما حضرة صديقنا رشيد بك مطران الذى عليه سيمة العلم والوقار كان ممن حضر لاقامة الشعائر الشاهانية وبالغ فى التهنئة لحضرة السفير المحترم . ولقد تكرم علينا حضرته بمعرفة جناب البطريرك حمصي صاحب اللسان الفصيح والوجه البشر المليح طالما اشتقنا لرؤيته والتعرف به حتى ساقت الينا الصدفة بالاها من ظرائف التحف وابتهجنا بانسه واستظرفنا ظرفه وقد حظي لدى جناب السفير بالاكرام وحسن الاستقبال ولطيف الملاقاة وادّى التهنئة والتمس تبليغ التحية الى السيد الحامي حومة الدين - هذا وقد استأذنت الزوار على اختلاف اجناسهم واديانهم بالانصراف داعية لمولانا الخليفة بالعز والبقاء ولا ننسى ان نذكر هنا بعض مدح وملح عودتنا عليها الايام والعوائد السلطانية قد انبعثت همة زميلنا الموسيو نيكولايدس فانه لم يؤلِ جهده فى اقامة الشعائر السنوية المختصة بالحضرة السلطانية وابدع فيها كل البدع وجرى على عادته فى ليلة بديعة الشكل المطاعم المفتخرة اجتمع فى هذه المأدبة الوسيعة خمسماية نسمة والقى عليهم السرور والافراح والنشاط الى الصباح ودبّت نخوة محبة امير المؤمنين فى قلوبهم فهاموا وتكلم معظمهم بما رآه من نفسه واباح الى الجم الغفير ما خطر بباله من المكارم الشاهانية ومن الهمم العلية ومالها من المآثر فى كل سهل وواد وكان المترأس على هذه الحلبة السامية والجمعية النامية حضرة الجنرال مارتيني احد رؤسا الادارة العليا من الحربية الفرنساوية نهض على قدميه فى اثنا المأدبة وتكلم بكلام صادر من صميم الفؤاد يدل عليه عدم التكلف والمحبة التي لاعلة ولا سبب وانما هي خالصة لجناب مولانا امير المؤمنين وقال انا ممن يمدح هذه الدولة العثمانية ويثني عليها وعلى شجاعتها وقوة باسها وشدة عزمها ومراسها ومالها من الجاش الرفيع فاني شاهدتها بعيني حين ما اصطدمت الحرب بالقرم الاعظم ذلك الايام ورأيت من عساكرها ما ارضى خاطري واقنعني وعلمت منهم

ان العساكر التركية اقوى عساكر الامم حينئذ صفق جميع الحاضرين وهللوا . ثم بالاختصار نهض حبيبنا وصديقنا موسى افندى فرح المغمور بالرتب السامية والنياشين الفخيمة الهامية الدالة على عظم مقامه وبراح مكانه فى هذه المحروسات المحمية وابتدر وقال كلاما الجاء جميع الحضار بالقاء سمعهم نحوه بالكلية وابتدأ بمدح الخليفة المعظم وماله من الاوصاف الحميدة والكمالات المديدة منها انتشار المعارف والعلوم فى عهده واجتهاد الامة فى جلب المنافع العامة والقاء السرور والابتهاج فى هذه الليلة التى لم تختص بغيره وكم له من مكرمة ومعالم لا تكاد تحصى وسيرته على السنة جميع الناس محمودة . وقال من ذلك ان حضرة امبراطور النمسا فى احدى جلساته قال له ان السلطان عبد الحميد خان لمن اعظم ملوك هذا العصر . وتم الافندى المومى اليه كلامه بطلب العز والبقاء لمولانا السلطان الاعظم والحضرة رئيس الجمهورية الافخم وامن عليه الحاضرون ::

وبعدها قمنا واثنينا على حضرة المولى المعظم وعلى همة خديوينا المبجل كذا اثنينا على من اجتهد فى احيا هذه الليلة وكان سببا لاجتماع هذا العالم وافراحه وسروره بهذه الليلة ::

ثم طلبنا من المولى استمرار الود والالتئام بين الدولتين العثمانية والفرنساوية حتى انه عسى ان ينتج لنا من ذلك تحرير وطننا ونزعه من يد الاجانب

وتكلم ناس كثيرون بمثل هذا الشان وشبه هذا المقام وهو دليل كاف على محبة السلطان وليس الخبر كالعيان

ومعلوم ان الذي جرى وذكرنا فى الليلة المشرفة بعيد الجلوس الحميدي ولا حاجة بان نذكر بان فى اليوم الثانى جمعنا الاخوان على جرى العادة وحصل ماتيسر محاكاة لكل عام لكن ذلك لا ينافى اننا ارسلنا التلغراف الى الاعتاب قصدا ،،

بالتهنئة للحضرة وقلنا انه قد اطربنا ما صدر من التعطفات الحميدية من مولانا امير المؤمنين نحو خديوينا عباس واملنا استمرار هذه العواطف الجميلة والملاحظات الجليلة .

ثم حيثما اننا مصريون والذوق عمره ما خرج من مصر الزمنا اننا نراعي الاخوان اهل البلد المراعاة اللازمة للقادم على المقيم فضربنا بالكلية صفحاً عما فعلنا واجتمعنا ولم نصرح لاحد ارباب الجرائد بان يذكر شيأً مما عملناه اولاً من المعلوم ان مادبتنا غنية عن الشهرة ثانياً قيام بحق ابناء وطننا باشهار المادبة التي صنعها وعقدها واولها صديقنا النبيه الذي لكمال افضاله ونشاط اجتهاده لدى الجميع اصطفى وهو الكامل مصطفى المعروف لدى قرائنا لكثرة ذكرنا وامتداحنا فيه وعدم الثناء عليه وخصائله الحميدة .

ولقد سررنا باطلاعنا فى الجرائد بالثناء عليه ومساعيه الوطنية. لكن حيثما اننا لم نقف على تفصيل هذه المادبة احتجنا ان ناخر درجها الى العدد القادم حينئذٍ نكون قد احتوينا على كوامنها وتسطر طريف مقالاتها وبديع انتظاماتها قصداً بابتهاج المحبين للوطن

لشبونة تخت مملكة البرتغال **Lisbonne.**

فى سياحتي منذ ست سنوات مررت بهذه العاصمة البهية ومكثت فيها اسبوعاً فهى مدينة متناهية فى الجمال واحكام البنيان وعدد سكانها ٢٤٤٠٠٠ نسمة فاردت ان اجعلها رسم هذا العدد الذي نحن بصدده ويحق لي ان ارسم لشبونة لان فى سابق الازمان كانت احدى بلاد العرب وقد اتضح لي مما رايته من خلقة اهلها فان عليهم سيمة العرب ومن يكن هناك وينظرهم ويتامل فى احوالهم ويستقصى امورهم وعوائدهم يراهم كالعرب سواءً بسواء لا فرق لا سيما ما اعتادت عليه جدودنا من

رسم صاحب السعادة المسيو توماز دسودا روزا سفير البرتغال بباريس

Reprod. de la Revue Diplomatique

S. Exc. M. Thomaz de Sousa Rosa, Ministre du Portugal à Paris.

الكرم وبذل المعروف لاهل زمانهم والكف عن جيرانهم وللان موجود بها اثارات العرب التي غرسوها بايديهم ولكن الزمان له احكام والايام دول لمولانا الامر من قبل ومن بعد. اتذكر يوم دخلت هذه العاصمة الفاخرة وقابلت فيها ابناء وطني العزاز حضرة الكونت زغيب قنصل جنرال هذه الدولة الفخيمة في ديارنا المصرية وصديقي

مدينة لشبونة

Vue de Lisbonne.

سليم افندي مخلع ربة اللطف والظرف فعرجت لي اهلها وتلقوني احسن الملتقا وارحبها فصرت مبتهجاً مما رايت وعاينت وقبل ارتحالي منها دُعيت الى محفل حافل في قاعة الخُطب المتعلقة بالجمعية الجغرافية الملوكية وكان يومها جلالة امبراطور البرازيل طيب الذكر حاضراً مترئساً على الخطبة المطلوب مني القاها فابيت ذلك لان امام الملوك يحصل لمرء تلجلج فالزموني الا الخطبة فابتدرت وسهل المولى الكريم علي فجعلت اقول واذكر العرب وحسن خصالهم والطيب في افعالهم الحسنا وذكرت في ذلك ايضاً ما لعلمائنا ولشعرائنا من الافكار المليحة والاقوال الفصيحة وثنيت على مولانا الخليفة المعظم وعلى عدله وما جبل عليه واستقل به من الفضائل التي كأنها غيث هاطل . والغاية لم اترك شيأ من ابنا وطني وناسي الا ذكرت احسنه . ثم انصرفنا وانصرف الناس وصاروا معي الى ان وصلوني الى داري .

فيا لها من ايام وما اسعدها من سويعات . هذا ولكوني وضعت حينئذ في هذه الجريدة رسم جلالة الملك البرتغال ودرجت حوله سيرته الحميدة فرأيت من المناسب ان الحق بتلك الصورة صورة سفيره بباريس وهو سعادة المسيو طوماز دسوزا روزا وهذا السفير المحترم يستاهل ذكرنا ورسمنا فيه هنا لان جنابه على معرفة تامة وحكمته التجارب وان كان لم يكن سوى عشر سنين منذ ما انتظم في سمط السياسة . اما سيرته الجميلة فهي مشهورة . عند خروجه من المدارس الملوكية لحق بالجهادية فلم يلبث ان ترقى في زمن يسير وكان نجمه مسعد فوجد القبول التام لدى ملك البرتغال السالف فما كان منه الا ان نظمه في سلك خدمته الخصوصية ثم أرسل حكمداراً في استعمارات البرتغال ببلاد الصين ومنها اتى الى هنا سفيراً الحال وهو محبوب ليس فقط عند ابنا وطنه الا وعند جميع من تشرف بمعرفته ونحن بلغنا مدحه عن لسان وطنينا العزيز الكونت زغيب فنهني جنابه على ما رزقه من حسن السياسة وكمال الرياسة

اخبار الدولة العثمانية
نقلاً عن جرائدها

Nouvelles de Turquie.

تفضلت الحضرة الشاهانية السلطانية بمائتين وخمسين الف قرش على معوزى ولاية سمسون من المسلمين فبسطت الاكف بالدعاء بطول بقاء العرش السلطاني

كما تفضلت ايضا بثلاثمائة ليرة على سبيل الاعانة لاهالي الجهات التي احترقت في السنة الاخيرة بامريكا ·

وشملت ايضا بنعمها طلبة العلم الشريف بمدارس الاستانة فارسلت اليهم اعانة مالية ومعاشا كافيا

لم تزل الحضرة السلطانية تشمل بتعطفاتها الخاصة الجناب الخديوى المعظم نزيل الاستانة في التاريخ ولذلك فقد دعته يوم ٥ اغسطس الجاري لتناول الطعام على مائدتها السنية وبعد ذلك نال منها المثول بين يديها في مجلس خاص دام برهة زمانية

ابلغ سعادتلو محمود نديم بك سفير الدولة برومة تاسفات الحضرة الشاهانية للبارون بلان وزير خارجية ايطاليا بمناسبة وفاة سفيرها بالاستانة فتشكر جناب الوزير لسعادة السفير المشار اليه من هذا الالتفات السلطاني وطلب منه ان يبلغ امتنان الدولة الطليانية لمقام الخلافة العظمى

طلب كل من رفعتلو احمد مختار بك وسعد الدين بك من متوظفي الدولة العلية اعطا الرخصة لهما من مسند الصدارة العظمى في تاسيس خط ترامواى بازمير والراجح ان طلبهما يقترن بالنجاح

ابتدا في تاسيس مدرسة للصنائع والفنون بمدينة اسكوب وهي ماثرة حميدية

تحسنت صحة جناب المسيو كمبون سفير فرنسا بالاستانة

تشكلت لجنة بوزارة العلوم والمعارف للنظر في التنقيحات والتحسينات التي يلزم ادخالها لمدرسة البنات العليا بالاستانة

وافقت وزارة الاشغال النافعة على اعطا منحة فى تاسيس طريق حديدي طوله ٢٠٠ كيلو ميتر بين مدينة خانية ومدينة كنديه عاصمة جزيرة كريت وقد قومت مصاريف ذلك فبلغت الى مليون وثلاثمائه الف ليرة

اتصلت ادارة الترسخانة العامرة بمائة وستة عشر صندوقا من بنادق موزرو بالف وثمانمائة صندوق من الخرطوش

قدمت ادارة المدارس العسكرية للوزارة الحربية بعض تماثيل ورسومات بالادهان من عمل تلاميذ المدارس دلت على كمال ذوقهم ومزيد اتقانهم لصناعة التصوير ولذلك فسيقع تقديم تلك المصنوعات للحضرة الشامخة السلطانية

انعمت الحضرة السلطانية بالوسام العثمانى الموشح بالحجارة الكريمة على بطرك الاروام فبادر بالتوجه للقصر السلطانى حيث ادى فروض العبودية لمسند الخلافة العظمى

جاء فى ثمرات الفنون الغراء ان جماعة المسلمين بصان بطرسبورج عقدوا النية على تاسيس جامع شريف بها وروت الجرائد الروسية ان قد بلغ مجموع الاكتتابات لهذا الحد الى سبعة وعشرين الف روبل (١٠٨٠٠٠ فرنك)

العثمانيون والمستر غلادستون

افادت اخبار لندرة ان احد العثمانيين القاطنين بانكلترا واسمه خليل خالد افندى بعث الى المستر غلادستون مكتوبا شديد العبارة عاب فيه هذا العدو الالد للاسلام على تعصبه القبيح وتحامله على الاتراك حسبما ايد ذلك خطابه الاخير فى المسالة الارمنية فما كان من غلادستون الا ان اجابه بمكتوب نشرته جرائد الانكليز تنصل فيه مما ينسب اليه من بغض الاسلام زاعما ان ليس له كراهة لاي جنس من بنى الانسانية ....

الالتفات الشاهاني

ما طلعت شمس الالتفات الابصار كما تنير بوارق المآثر الشاهانية قلوب جناس رعيتها الرائقة في بحبوحة نعمها المايجة دافقة منذ جلوسها على سدة العرش العثماني الاشرف . ولا شتق قلم الايكتب احرفاً انسردت لتضييع مبالي المعالي الخيرية البالغة حقوق البلاغة واصفه جزاء جزئي من مبرات العصر الحميد الذهبي الذي تنبذت عنه سوالف الاعصار

ومن اجرا افراد جواهر احسانها المستديم قد اصدرت ارادتها السنية بانتخاب عشرين فتى من فتيان الروم الارثوذكس من نواحي الممالك المحروسة مصارفهم كلها من الجيب الهمايوني الخاص ليتعلموا العلوم ويتفننوا في المعارف ويذيعوها اذاعة وافية كافية ويترقوا اخيراً حسب قابليتهم واستحقاقهم فيخدمون دولتهم العلية كما يليق باحسانها وشانها الخطير ويتدرجون في المناصب تدرجاً سوياً ليكونوا شهوداً للعدل والاصلاح الحميدي كما تشهد الشمس بطلوعها لانارة الابصار الرحا

امبراطور النمسا وانجال الحضرة الشاهانية

احدت جلالة امبراطور النمسا وملك المجر الى انجال الحضرة الشامخة السلطانية اصحاب الدولة والنجابة دولتلو نجابتلو عبد القادر افندي ودولتلو نجابتلو احمد افندي ودولتلو نجابتلو برهان الدين افندي نيشان فرانسوا جوزيف من الصنف الاكبر (البصيرة)

خطاب ملكة الانكليز

انعقد البرلمان الانكليزي لسماع الخطاب الملوكي السنوي بمناسبة افتراق المجالس لقضاء الاستراحة الصيفية فتقدم كنشلير المملكة والقى بلسان الملكة فيكتوريا الخطاب الاتي نصه

يايها اللوردات ويايها السادة

ان المخابرات التي بيني وبين الدول الاجنبية تويد لي حسن نية

تلك الدول الغربي الملوكي والى لسعيدة الحظ من دوام الامن الذي لم يطرأ عليه مايكدر السلام باوربا وانباكم بان الحرب القت اوزارها بين الصين والجابون على شروط صلحية نرجو دوامها وهي حرب لم تتداخل فيها اصلا سوى ماتعاطيت من الاسباب لحقن الدماء ولكن نأسف اليوم بشدة على وقوع الفضائع العجيبة التى هلك بها رهبان الانكليز بولاية فركين الصينية وقد امرت بتوجيه اللوم الشديد على حكومة الصين فاتخذت هذه الدولة تدابيرا فعالة لمعاقبة المذنبين وكل فرد شارك فى تلك الافعال الذميمة هذا وقد حدثت ببلاد ارمينيا العثمانية قلاقل داخلية نشأت عنها فضائع اهتز لها عالم النصرانية عموما والشعب الانكليزي خصوصا ولذلك فان معتمدي بشاركة سفيري قيصر الروسيا ورئيس الجمهورية الفرنسوية بالاستانة قدموا معروضات للدولة السلطانية منعا من تجدد تلك الحوادث والى النظر بفراغ صبر ما سيستقر عليه رأى جلالة السلطان الاعظم بعد تامله من تلك المعروضات

وقد طلب منى مجلس الامة بمستعمرتي فى راس الرجا الصالح ان اضم اليها ولاية بشوانة احدى مستعمراتي الانكليزية المتاخمة لراس الرجا فاجبت بانى لا ارى من مانع فى ذلك على شرط القيام بحفظ مطالبي ومصالح رعاياي من اهالى المكان وعلى الاخص حماية التجارة فى الخمور وعدم تغيير هياتهم الحكمية فبادرت حكومة مستعمرة راس الرجا الصالح باعطاء الضمانات الكافية للقيام بالشروط المذكوره وهي ضمانات وقعت منى موقع القبول

الهدية الشرقية الدينية

وصلتنا نسخة من رسالة غزيرة الفائدة جليلة العائدة عنوانها الهدية الشرقيه الدينيه وهي من مطبوعات مسلمي الانكليز بانكلترا وقد ابرزها من اللغة البريطانية الى اللغة العربية الشريفة حضرة الكاتب الاديب محمد افندي ضيا مؤسس مدرسة الفتوح العثمانية وقد اطلعنا عليها فالفيناها عذبة الانشاء

تحتوى على جملة مقارنات بين القرآن والانجيل في امور تضمنتها
آي القرآن الشريف ويلي هذه المقارنات فذلكة عن الاسلام
في انكلترا بقلم المعرب تضمنت اعمال مسلمي الانكليز من حيث
سعيهم في نشر الدين الاسلامي بهذه المملكة وبنائهم الجامع
وتاسيسهم الجمعية الاسلامية وقد اورد وصف هذا الجامع وبيّن
كيفية معاملة المسيحيين للمسلمين ثم خرج من ذلك الى شرح
اعمالهم وكيف بنوا المدرسة الاسلامية للذكور والاناث وانشأوا
الجرائد المقصود بها اظهار مزايا الدين الحنيفي الى غير ذلك
من الفصول التي اجمعت الى طلاوة العبارة غزارة الفائدة
ودلت على مكانة المعرب في الفضل والأدب (منفيس)

من المواليا مارق
في ميدان الشاق

تبع لما قبله

BRITISH 11 AP 96 MUSEUM

يا من ضلوعي باسياف الجفا باري ... ان كان عبدك اسا فما جنا باري
اقسم بواحد احد ومقتدر باري ... ما يقولوا العوازل انني باري

..

خذى الفواد ونوم العين لي ردي ... ومن جفاك المضنى بالردى ردي
وقفت في الباب الذي من رهاردي ... ناديت ردي فجاوبني الصدى ردي

فنت يمن قلت ياست الملاح عيدي ... قالت اعيد لك وصالي قلت لها عيدي
قالت اقيدك افادة قلت لها افيدي ... قالت وصالي شرفني قلت ذا في يدي

..

دمعي م النيل اصبح كل يوم زايد ... والي بحبه علىّ بالجفا زايد
زيد يقول للزيادة قم بنا زايد ... بيع واشترى بالمليح وان زايدوك زايد

..

قاسوك بالبدر اخطو بالذى قالوا ... ومن اين للبدر عين سوده وامثالوا
كل الغصون اذا هب الهوا مالوا ... الا حبيبي جميع الناس له مالوا

QUATRIÈME ANNÉE

DIRECTION :
6, Rue Geoffroy-Marie, 6
PARIS

L'Attawadod
d'Abou Naddara
REVUE ORIENTALE ILLUSTRÉE

Nº 8. Septembre 1895.

ABONNEMENTS
Un An, 10 Francs

Résumé sommaire des Articles arabes du présent numéro

France et Turquie. — Compte rendu de la visite de notre très sympathique ambassadeur Impérial Ottoman S. Exc. Zia Pacha au Très Honorable et Très Honoré M. Félix Faure, Président de la République. Accueil gracieux et entretien cordial. La joie et la satisfaction que nous en avons éprouvées. Eloge du Président fait par l'Ambassadeur. L'amour fraternel qui unit les peuples Français et Ottomans, et l'entente cordiale qui règne entre les deux gouvernements. Nos vœux pour leur continuation et nos souhaits pour le bonheur et la prospérité des deux nations sœurs.

L'anniversaire du glorieux avènement au trône de S. M. I. le Sultan Ghazy Abd-ul-Hamid Khan II. — Réception des Ottomans, résidant à Paris, à l'Ambassade Impériale de Turquie. Accueil bienveillant dont ils ont été l'objet de la part de S. Exc. l'ambassadeur Zia Pacha. S. Em. l'archevêque Houmsy et Rachid Bey Moutran. Présentation des étudiants Ottomans, Turcs, Egyptiens et Syriens par M. Djemal Bey à Son Excellence. Leurs allocutions pleines de sentiments patriotiques et d'amour pour Sa Majesté Impériale, à qui ils doivent leur instruction et qu'ils promettent de servir avec dévouement et fidélité. Les réponses bienveillantes et affectueuses de l'aimable ambassadeur aux étudiants, exprimant la satisfaction de Son Excellence de leurs progrès dans les études et de leur conduite exemplaire. Vœux des nombreux visiteurs pour la longue vie et la prospérité de notre Auguste Souverain et leurs sincères compliments à Son digne Représentant en France, qui, par ses hautes vertus et qualités supérieures, s'est attiré l'amour, l'estime et l'admiration des Français et des Ottomans. — La fête splendide qu'a organisée, le 30 août, notre confrère, M Nicolaïdes, directeur de l'*Orient*. Dîner somptueux de 500 couverts. Aimables et charmants convives. Eloquents discours et toasts chaleureux portés à S. M. I. le Sultan, à M. le Président de la République, à S. A. le Khédive, à l'armée française, à l'accord franco-turc, aux dames, etc., etc. Nos félicitations aux orateurs : M. le général Martinie, Moussa Effendy, Freig, etc.. etc., qui, tous, ont chanté les louanges de l'Auguste Caliphe de l'Islam, Empereur des Ottomans. Résumé de notre allocution où nous avons exprimé la reconnaissance des Egyptiens pour le bienveillant accueil de S. M. I. le Sultan à notre bien-aimé Khédive. — Notre déjeuner en l'honneur de cette fête impériale; les discours et les toasts. Notre télégramme de félicitations et nos vœux pour le grand Abd-ul-Hamid, Souverain National de l'Egypte. — Banquet de notre confrère Mustapha Effendy Kamel, directeur du journal " *Al Madrasseh* ". Nos vifs compliments.

Lisbonne. — Vue de la capitale du Portugal. Souvenir de notre voyage de 1889 et de notre conférence présidée par feu Dom Pedro, Empereur du Brésil. Eloge du peuple Portugais et de leur Roi juste et clément.

S. Exc. M. Thomaz de Sousa Rosa, Ministre du Portugal à Paris. — Son sympathique portrait et sa biographie intéressante.

Nouvelles de Turquie. — Hautes distinctions honorifiques que S. M. l'Empereur d'Autriche a conférées à LL. AA. II. Abdel-Kader Effendy, Ahmed Effendy et Borhan Eddin Effendy, fils de S. M. I. le Sultan. — Bienfaisance impériale. Soixante mille francs aux pauvres de la province de Samsoun (Arménie). Sept mille francs aux victimes des incendies de l'an dernier, en Amérique Généreux secours pécuniaire aux étudiants de théologie des écoles de Constantinople. Sollicitude de S. M. I. le Sultan envers son fidèle Vassal, le Khédive Abbas, qui eût l'insigne honneur de dîner à Sa table impériale et d'être reçu en audience particulière. Concession de lignes de tramway à Ismis. Condoléances impériales pour la mort de l'ambassadeur d'Italie à Constantinople. Amélioration dans l'état de santé de S. Exc. M. Cambon, ambassadeur de France en Turquie. Nomination d'une Commission pour augmenter les progrès des Ecoles impériales de jeunes filles. Nouvelles lignes de chemins de fer pour le développement du commerce. Arrivée à l'Arsenal impérial de 116 caisses de fusils et 1800 caisses de cartouches. Fondation d'une Ecole d'Arts et Métiers à Escoub. Progrès des élèves des Ecoles Militaires impériales dans le dessin, et leur envoi de tableaux au Ministère de la Guerre pour être présenté à S. M. I. le Sultan. Grand Cordon d'Osmanieh avec plaque enrichie de diamants à S. Em. le Patriarche du rite Grec. Elévation d'une Mosquée par les Musulmans de Saint-Pétersbourg. Souscription, jusqu'à ce jour, de 27,000 roubles. Les Ottomans et M. Gladstone. Lettre de reproches d'un Turc, à Londres, et réponse du vieil homme d'Etat anglais. Choix de vingt jeunes chrétiens du rite grec pour être instruits aux frais de la cassette impériale privée.

Angleterre. — Traduction du discours de la Reine Victoria.

L'Islam.— Ses progrès à Liverpool, ses intéressantes publications et leur traduction.

Abou Naddara.

Le Gérant : G. Lefebvre — Paris, Impr. Lefebvre, Passage du Caire, 87-89